

# Gujan-Mestras

3 > 11 AVRIL 2020



# 10<sup>E</sup> FESTIVAL version ORIGINALE

## Programme du festival

 [version.originale.gm](http://version.originale.gm) / [www.festival-version-originale.fr](http://www.festival-version-originale.fr)

[www.ville-gujanmestras.fr](http://www.ville-gujanmestras.fr)

VERSION  
ORIGINALE

ARTEC  
cinéma[s]

Cinéma  
Philippe

Gujan-Mestras  
Bassin pour nature

# NOS SYMPATHIES 2020

## Cap sur l'Amérique latine



Dès la séance d'ouverture, nous nous retrouvons en Amérique latine, plus précisément au Guatemala en compagnie de César Diaz qui nous fait l'honneur de sa présence avec son film, *Nuestras Madres*, *Caméra d'or* à Cannes en mai dernier et présenté ici en avant-première.

Festival Version Originale va cette année à la découverte du cinéma latino-américain, un cinéma souvent engagé, à l'image de ce premier film du festival, et porté par un souffle politique.

De *La Cordillera de los sueños* (La Cordillère des songes) du grand Patricio Guzmán à *Canción sin nombre* de Melina León en passant par *También la lluvia* (Même la pluie) de Icíar Bollaín, ce sont 7 films latino-américains que le festival a sélectionnés pour vous.

## Version Originale au féminin



Comme toujours, Version Originale a choisi ses films pour leur qualité, sans a priori ou intention particulière. C'est en y regardant de plus près que nous avons découvert que 9 d'entre eux sont réalisés par des femmes.

Qu'elles soient « The perfect candidate », qu'elles se nomment Petrunya ou Milla, leurs histoires nous ont touché.e.s.

9 films de réalisatrices sont à découvrir cette année.

Vous retrouverez ces films dans le programme grâce à ces petits symboles.

19h

Tous les soirs, le Food-truck !

Les **Toqués**  
du **Bassin**

Formules aux saveurs du pays du film de la soirée  
*cuisine faite maison*



## Le Maire de GUJAN-MESTRAS

Les Gujanaises et les Gujanais aiment le cinéma, ils le disent et ils participent !

C'est donc avec beaucoup de plaisir que nous allons nous retrouver du 3 au 11 avril prochains pour la 10e édition de Festival Version Originale qui nous promet cette année encore de belles surprises. Au-delà de promouvoir la diversité du cinéma international et

nous faire découvrir de nombreux talents, ce Festival est aussi un moment d'échanges et d'émotions, une invitation au dépaysement et à la réflexion.

Je veux saluer toute l'équipe de cinéphiles passionnés de l'Association Version Originale qui, sous la présidence de Mireille Martin-Auger, réalise un travail considérable tout

au long de l'année pour nous offrir ces histoires de vies. Alors, laissez-vous tenter en construisant votre propre parcours de spectateur. Une expérience qui, à coup sûr, ne vous laissera pas indifférents.

Je vous souhaite à toutes et à tous un excellent festival.

## Stéphanie PIÉRA, ARTEC

Le temps passe vite... Pour un cinéma, les programmes se succèdent, des films en remplacent d'autres à vitesse vertigineuse, c'est la course, vite vite, que choisir parmi toutes les sorties hebdomadaires ? Avec Version Originale, c'est tout le contraire ! Une parenthèse s'ouvre, et

l'on s'arrête, on parle, on rattrape, on se pose une semaine devant des films qui nous avaient échappé. Des films qui n'échappent pas, néanmoins, aux membres de l'association qui veillent les sorties comme des trésors cachés, se régaler et nous régaler. Le Festival nous offre ce temps précieux,

loin de l'urgence de l'actualité et des promotions tapageuses, où on se laisse porter par une programmation hors du commun.

Ces 10 années ont passé vite... je souhaite à toutes et à tous de passer encore de belles heures cinéphiles !

## Mireille MARTIN, Présidente de Festival Version Originale

2020, année en chiffres ronds, 10 ans de Festival Version Originale.

Une 10e édition du Festival que nous avons envie de fêter avec vous car un Festival c'est la rencontre d'un public fidèle, d'une équipe passionnée et de beaux films qui racontent le monde. C'est aussi la confiance des professionnels qui nous confient leurs films et viennent nous les présenter.

Un film, c'est la subtile alchimie de l'image et du son, l'accord parfait entre la musique et le film.

Et parce que 10 ans, ça se fête, c'est à

la musique, qui nous reste dans la tête au-delà des images, que la 10e édition rendra hommage dans un long samedi « Ciné-Music » avec des films cultes à voir ou revoir au cinéma Gérard Philipe !

Mais parce qu'une semaine c'est peu, le Festival prendra le large en proposant plusieurs séances off les 24, 28 mars et 1er Avril. Ne les manquez pas !

Et le large, nous le prendrons doublement, puisque nous irons à la découverte du cinéma latino-

américain souvent engagé, toujours riche en émotions. Pas moins de 7 films vous sont proposés.

Enfin, cette année encore, les réalisatrices nous ont séduits par l'acuité de leur regard et la tendresse dont elles entourent leurs personnages. 9 films de 9 réalisatrices ont été sélectionnés.

Bienvenue dans notre panoramique d'images, de musique et d'émotions.

Bienvenue au 10e Festival Version Originale !

LE CONCOURS  
**moteur!**

SAISON 4

Festival Version Originale a renouvelé son partenariat avec Moteur ! pour une 2e saison du concours vidéo auprès des jeunes de 14 à 22 ans. Chaque participant doit réaliser une vidéo d'1 min 30 sur une personne de son entourage ou non, qui l'inspire.

Le jury de Festival Version Originale, présidé

par François Cohen-Séat, récompensera deux lauréats le vendredi 10 avril à 21 heures. Les films primés seront projetés juste avant le grand film de la soirée.

Tous les jeunes, primés ou non, concourront à Moteur ! national pour une participation au Festival de Cannes 2020.



# Le programme en un clin d'oeil

avant le festival	MAR 24 mars 21h <b>Ragtime</b> de Milos Forman - 2h35	SAM 28 mars 17h <b>Le Mécano de la « General »</b> de Clyde Bruckman, Buster Keaton 1h29 Animé par Jean-François Cazeaux	LUN 30 mars 9h15 <b>Coco</b> 1h45 de Lee Unkrich, Adrian Molina	14h <b>un conte peut en cacher un autre</b> 1h01 de Jacob Schuh, Jan Lachauer -	MAR 31 mars 14h <b>Sound of noise</b> de Ola Simonsson, Johannes Stjame Nilsson 1h42	MER 1 <sup>er</sup> avril 21h <i>Avant-première</i> <b>The last tree</b> de Shola Amoo 1h40
	VEN 3 avril 9h <b>Le labyrinthe du silence</b> de Giulio Ricciarelli 2h04	14h <b>E.T. l'extraterrestre</b> de Steven Spielberg 2h00	21h <i>Soirée d'ouverture Avant-première</i> <b>Nuestras Madres</b> de César Diaz - 1h17 en présence du réalisateur			
SAM 4 avril	15h <b>Système K</b> de Renaud Barret 1h34	17h <i>Ciné-Music</i> <b>Sugar Man</b> de Malik Bendjelloul 1h25	19h Apéro-concert avec JMF BLUES	21h <b>Buena Vista Social Club</b> de Wim Wenders 1h45	23h15 <b>The Blues Brothers</b> de John Landis 2h10	
DIM 5 avril	10h30 <i>Ciné p'tit déj'</i> <b>Drôles de cigognes</b> de Hermína Týrlova 0h45	14h <b>Tenzo</b> de Katsuya Tomita 1h03	16h <b>The climb</b> de Michael Angelo Covino 1h34	18h <i>Avant-première</i> <b>The perfect candidate</b> de Haifaa Al-Mansour 1h44	21h <b>La nuit venue</b> de Frédéric Farrucci - 1h35 En présence du réalisateur	
LUN 6 avril	9h30 <b>Le petit monde de Léo</b> de Giulio Gianini 0h30	18h <b>Dieu existe, son nom est Petrunya</b> de Teona Strugar Mitevska 1h40		21h <i>Avant-première</i> <b>Balloon</b> de Pema Tsenden 1h42		
MAR 7 avril	9h30 <b>Le petit monde de Léo</b> de Giulio Gianini 0h30	14h15 <b>Coco</b> de Lee Unkrich, Adrian Molina 1h45	18h <b>Même la pluie</b> de Iciar Bollain 1h43	21h <b>Mickey and the Bear</b> de Annabelle Attanasio - 1h29 En partenariat avec Femmes Solidaires		
MER 8 avril	14h <i>Ciné-goûter</i> <b>Ponyo sur la falaise</b> de Hayao Miyazaki 1h41		18h <i>Avant-première</i> <b>Milla</b> de Shannon Murphy 2h00	21h <b>Adam</b> de Maryam Touzani 1h38		
JEU 9 avril	9h <b>Music of my life</b> de Gurinder Chadha 1h57	14h15 <b>E.T. l'extraterrestre</b> de Steven Spielberg 2h00	18h <b>En attendant le carnaval</b> de Marcelo Gomes 1h26	21h <b>La communion</b> de Jan Komasa 1h55		
VEN 10 avril	9h15 <b>E.T. l'extraterrestre</b> de Steven Spielberg 2h00	14h15 <b>Sorry we missed you</b> de Ken Loach 1h41	18h <b>Canción sin nombre</b> de Melina León - 1h37 Projection présentée par Carmen Minchan Silva-Benard	21h <b>Concours vidéo m@teur!</b> SAISON 4	5 est le numéro parfait de Igort - 1h46 Projection présentée par François Cohen Séat	
SAM 11 avril	14h <b>La Cordillère des songes</b> de Patricio Guzmán Projection présentée par Ivan Quezada	17h <b>Le Loup d'or de Balolé</b> de Chloé Aïcha Boro En présence de la réalisatrice	18h <b>Apéro-jazz</b> avec la classe jazz du Conservatoire Municipal de Musique	21h <i>Soirée de clôture</i> <b>Talking about Trees</b> de Suhaib Gasmelbari 1h34 Projection en présence de la productrice Marie Balducchi		

Les Matinées de FVO  Séances avec rencontre

Après le festival JEU 16 avril 9h  
**Green Book : sur les routes du Sud** de Peter Farrelly - 2h10



# Festival Version Originale

Du 3 au 11 avril - Cinéma Gérard Philipe à Gujan-Mestras

## Faites votre programme et réservez vos places !

Pour vous aider à bien préparer votre festival, remplissez la grille ci-dessous avec le **nombre de places pour chaque séance** et présentez-la à la caisse du cinéma accompagnée de votre règlement\*.



Avant le festival	24/03 - 21h Ragtime	28/03 - 17h Le Mécano de la « General »	30/03 - 9h15 Coco	30/03 - 14h Un conte peut en cacher un autre	31/03 - 14h Sound of noise	01/04 - 21h The last tree
Vendredi 3 avril	9h Le labyrinthe du silence	14h E.T. l'Extraterrestre	Cine-Music Pass 3 films		17h Sugar Man	21h Nuestras Madres
Samedi 4 avril	15h Système K	17h Sugar Man	21h - Buena Vista Social Club	23h15 - The Blues Brothers	à l'unité	
Dimanche 5 avril	10h30 Drôles de cigognes	14h Tenzo	16h The climb	18h The perfect candidate	21h La Nuit venue	à l'unité
Lundi 6 avril	9h30 Le petit monde de Léo	18h Dieu existe, son nom est Petrunya	21h Balloon			
Mardi 7 avril	9h30 Le petit monde de Léo	14h15 Coco	18h Même la pluie	21h Mickey and the Bear		
Mercredi 8 avril	14h Ponyo sur la falaise	18h Milla	21h Adam			
Judi 9 avril	9h Music of my life	14h15 E.T. l'Extraterrestre	18h En attendant le carnaval	21h La communion		
Vendredi 10 avril	9h15 E.T. l'Extraterrestre	14h15 Sorry we missed you	18h Canción sin nombre	21h 5 est le numéro parfait		
Samedi 11 avril	14h La Cordillère des sorges	17h Le Loup d'or de Balolé	21h Talking about Trees			

Judi 16 avril	9h - Green Book : sur les routes du Sud
---------------	---

- Les Matinées de FVO
- Séances avec rencontre

**Nouveau !**

Des Pass non nominatifs  
et des tarifs encore plus attractifs !

Pass 12 films  
**42€**  
4 places max. par pass

Pass 8 films  
**32€**  
4 places max. par pass

Pass 3 films  
**15€**

Tarifs habituels hors pass :

Normal : 6,50€ - 16 ans : 4,50€

Réduit\* : 5,00€ + 60 ans : 5,50€

\* (étudiants, familles nombreuses, demandeurs d'emploi, personnes handicapées)

Nombre total de places :

.....

En appliquant le tarif ci-contre,  
Montant total à régler :

.....

\*CB, espèces ou chèque  
à établir à l'ordre de «Artec»

Pré-vente des places et des pass à partir du mardi 17 mars au cinéma Gérard Philipe.

Ces places ne pourront pas être remboursées mais pourront être échangées jusqu'à l'heure de la séance.

Attention ! Les places réservées non occupées à l'heure de la séance seront remises en vente. Merci de votre compréhension.



Mardi 24 mars 21h

# Ragtime

de Milos Forman avec Howard E. Rollins Jr, Elizabeth McGovern, Mary Steenburgen

1982, version restaurée 2019 – 2h35 – États-Unis  
Langue : anglais

Lost Films

*Un grand moment de cinéma !*

Milos Forman, en 1981, brosse sur fond de ragtime, une fresque historique de l'Amérique de la Belle Époque. Un film engagé, qui mêle les destins de trois familles new-yorkaises, issues de trois milieux sociaux différents, de 1902 à 1912. Au carrefour de ces mondes, le ragtime, originaire de la communauté afro-américaine et qui deviendra la source du jazz.

*A travers la rébellion d'un artiste noir humilié, le chef-d'œuvre de Milos Forman offre un portrait ambigu d'une Amérique à la fois terre d'espoir et de ségrégation.* **Télérama**

*Une maîtrise formelle d'une efficacité étourdissante.*  
**La Cinémathèque**

7 nominations aux Oscars  
et 3 aux Golden Globes 1982



Avant-première

Mercredi 1<sup>er</sup> avril 21h

# The last tree

de Shola Amoo avec Sam Adewunmi, Nicholas Pinnock, Gbemisola Ikumelo

2020 – 1h40 – Grande Bretagne  
Langue : anglais

Destiny Films

Jeune britannique d'origine nigériane, Femi a connu une enfance heureuse en famille d'accueil dans la campagne du Lincolnshire. Quand il doit tout quitter pour aller vivre avec sa mère biologique dans un HLM à Londres, tout est chamboulé ; dans son nouvel environnement, Femi doit déterminer quel genre d'adulte il veut devenir.

*Le film surprend constamment avec une belle ré-interprétation des clichés sur les adolescents en crise... Complexe et soutenu par une enquête en profondeur.* **Cineuropa**

Sélectionné aux Festivals de Sundance et Dinard





**Samedi 28 mars 17h**

**Ciné-philo**

# Le **Mécano** de la « **General** » (The General)

De Clyde Bruckman, Buster Keaton  
avec Buster Keaton, Marion Mack, Glen Cavender

1927 version restaurée 2017 – 1h29  
Etats-Unis - Sans parole - Théâtre du Temple

Le cheminot Johnnie Gray a deux amours, Annabelle Lee et sa locomotive, la « General ». En pleine Guerre de Sécession, il souhaite s'engager dans l'armée sudiste, mais celle-ci estime qu'il se montrera plus utile en restant mécanicien. Lorsque la « General » est volée par des espions de l'Union avec Anabelle à son bord, Johnnie n'hésite pas à se lancer à la poursuite de son train et de sa fiancée.

*Un rendez-vous incontournable !*



La séance sera animée par **Jean-François Cazeaux**,  
Professeur de Philosophie et  
Chargé de Mission au Rectorat de Bordeaux.

## Keaton et la philosophie

« Je suis venu à la philosophie par le cinéma. La plupart des penseurs du cinéma (je ne parle pas ici des cinéastes qui réfléchissent sur leur art) font, la plupart du temps, le chemin inverse. Il y a une certaine logique à ce que quelqu'un qui s'interroge sur l'être ou le devenir de notre monde rencontre inévitablement un art, une forme d'expression, fortement en prise avec ce réel.

C'est toute la puissance du cinéma que de donner, en deçà ou au-delà des concepts, des formes à nos désirs et à nos réalités.

Cette primauté du cinéma, je l'expérimente quasiment tous les jours dans un rapport à la fois esthétique, émotionnel et intellectuel avec ce que l'on a coutume

d'appeler des films c'est-à-dire des réalités matérielles, composées d'images et de sons, des compositions rythmées de plans qui « sculptent le temps », provoquent des émotions et produisent de la réflexion.

Ce passage du sensible à l'intelligible est au cœur du cinéma burlesque en général et des films de Buster Keaton en particulier.

Suivre le Johnnie de la « General » dans sa quête d'un amour perdu et dans ses efforts pour trouver sa place dans un monde violent et mécanique, c'est, au-delà du plaisir, ressentir au plus profond l'âpreté de la lutte de chacun pour persévérer dans son être.

A la manière de Spinoza et de son latin géométrique, Keaton, méthodiquement, par son burlesque de physicien, libère la puissance de pensée d'un corps confronté à l'espace, aux mouvements et aux « passions tristes » des machines et des hommes. »

# Vendredi 3 avril

## 21h Soirée d'ouverture

# Nuestras Madres

Avant-première

1<sup>er</sup> film



de César Diaz avec Armando Espitia, Emma Dib, Aurelia Caa

2020 - 1h17 - Belgique, Guatemala, France

Langue : espagnol

Pyramide Distribution

2018, le Guatemala vit au rythme du procès des militaires à l'origine de la guerre civile. Ernesto, jeune anthropologue travaille à l'identification des disparus. Un jour, il croit déceler une piste qui lui permettra de retrouver la trace de son père, guérillero disparu pendant le conflit.

« Ces femmes sont les gardiennes de la mémoire... Ce sont elles qui tiennent encore le tissu social du pays. Elles transmettent aussi le savoir. Sans elles, le pays s'effondrerait. »

César Diaz

“ Nuestras madres vibre d'une émotion puissante. Les premiers pas de César Diaz dans le long-métrage lient un récit intime à un trauma collectif. Avec pudeur et force, le classicisme de sa mise en scène embarque. **Bande à part** ”

Caméra d'Or au Festival de Cannes 2019 et Prix SACD  
et Rail d'Or des Cheminots cinéphiles à la Semaine de la Critique 2019.





**Projection en présence  
du réalisateur**  
**César Diaz**



**César Diaz** est né au Guatemala en 1978. Après des études au Mexique et en Belgique, il intègre l'atelier scénario de la FEMIS à Paris. Depuis plus de dix ans, il est monteur de fictions et de documentaires. Il a également réalisé les courts-métrages documentaires *Semillas de Cenizas*, présenté dans une vingtaine de festivals internationaux, et *Territorio Liberado*, lauréat du prix IMCINE au Mexique. *Nuestras Madres*, sélectionné à la 58e Semaine de la Critique, est son premier long métrage de fiction.

# Samedi 4 avril



**15h**  
**Systeme K**

*Après Benda Bilili !*

de **Renaud Barret**

2020 – 1h34 – France  
Langues : français, lingala  
Le Pacte

Dans le chaos de Kinshasa, des artistes s'emparent de tout ce qu'ils trouvent pour défier le régime. Une scène contemporaine bouillonnante envahit la rue, crée à partir de rien, crie sa colère et rêve de reconnaissance... un « street art » d'une grande puissance créatrice.

« Nos œuvres se nourrissent du chaos. »

*Freddy Tsimba, plasticien.*

« C'est un tout petit film, par son budget, par la modestie de son expression, et pourtant la richesse et la densité de sa matière et la justesse de son regard en font un engin explosif dont la détonation provoque une réaction en chaîne d'émotions et de réflexions comme il en sort rarement d'un écran de cinéma. »

**Le Monde**

*Sélectionné à la Berlinale*

Samedi 4 avril Un samedi CINÉ-MUSIC

# Festival Version Originale

À Version Originale on aime le cinéma et on aime aussi la musique !

Ce samedi Ciné-Music, entre films cultes, apéro-concert et intermèdes musicaux, Version Originale vous invite à fêter la 10e édition du festival ! Faites votre programme : 1 ou 2 films ? Et pourquoi pas les 3 avec le concert ? Des surprises vous attendent.... Et on peut dîner sur place.

# donne le la !

Soupe à l'oignon  
offerte vers 1h30 !



## 17h Sugar Man

(Searching for Sugar Man)

Primé aux festivals de Sundance, de Deauville et 4 Awards

De Malik Bendjelloul avec Malik Bendjelloul,  
Sixto Díaz Rodríguez, Stephen Segerman

2012 - 1H25 - Grande-Bretagne, Suède - Langue : Anglais  
ARP Sélection

Aux Etats-Unis, début 1970, Sixto Rodriguez signe deux albums folk. Certains le comparent à Dylan et encensent ses textes, mais l'artiste, d'origine mexicaine, sera vite oublié. Pourtant, en Afrique du Sud, sans qu'il le sache, il devient le symbole de la lutte contre l'Apartheid. Des années plus tard, deux fans du Cap partent à sa recherche.

Un grand film haletant et bouleversant .  
Cinéma Teaser

Une histoire phénoménale... qui va vous rendre fan absolu de  
cet extraordinaire personnage et chanteur qu'est Rodriguez.  
Ecran large

Le jeune réalisateur suédois a fait un film gracieux qui met  
juste assez longtemps pour dévoiler son héros (...), afin que son  
apparition soit un éblouissement. Le Monde



## 19h Apéro-concert

avec JMF BLUES

Du blues à l'état sauvage...

JERSON MONTAÑO : chant / guitare

MICHEL WOLFF : harmonica

FRANCIS DESSETZ : percussions

Apéritif offert par Version Originale

# BUENA VISTA SOCIAL CLUB

21h

## Buena Vista Social Club



De Wim Wenders  
avec Compay Segundo, Eliades Ochoa,  
Ry Cooder, Ibrahim Ferrer

1999 – 1h45

Allemagne, France, Grande-Bretagne,  
Cuba, États-Unis

Langues : espagnol, anglais

Le Pacte



Au printemps 1998, Ry Cooder, guitariste américain accompagné du cinéaste allemand Wim Wenders, retourne à La Havane pour y enregistrer un disque avec ses amis virtuoses cubains octogénaires devenus célèbres grâce à leur album collectif Buena Vista Social Club.

*Entre concert, studio et intérieurs havanais, le film s'éclaire (...) par petites touches (...). Ce charme est affaire d'ambiance, de bonnes vibrations. Ici, on aime la musique, on la saisit avec ferveur, on la partage.*

D'Ibrahim à Wim, de Compay à Ry. **Télérama**

*Parce qu'il parle de la vie, de l'espoir, des désirs simples, Buena Vista Social Club est un film qui rend, tout doucement, heureux.* **Le Parisien**

*Sélectionné à la Berlinale, aux Festivals de Jakarta et de Singapour  
Nominé aux Oscars pour le Meilleur documentaire étranger*



23h15

## The Blues Brothers

*Attention film culte !*

Jake et Elwood Blues veulent reformer leur groupe de rhythm'n'blues et donner des concerts afin de gagner les 5000 dollars nécessaires à la survie de l'orphelinat de leur enfance, menacé de fermeture par le fisc. Leur projet s'annonce difficile à réaliser.

*John Landis convoque le gratin de la musique afro-américaine pour un bœuf exceptionnel et endiablé.* **Télérama**

*Sélectionné au Festival de Deauville*

*Un morceau de bravoure final résumant à lui seul l'esprit d'un film intemporel, oscillant entre burlesque, loufoque, et des dialogues jubilatoires.* **aVoir-aLire**

# Dimanche 5 avril



## 10h30 *Ciné p'tit déj'* Drôles de cigognes

(*Holcicka nebo chlapecek*)

Séance pour les tout-petits à partir de 2-3 ans !

de Hermina Tyrlova

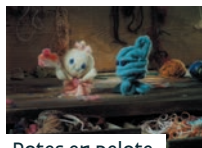
Animation - 1966, restauré en 2019 - 45'

Russie, Tchécoslovaquie - Sans parole



Malavida

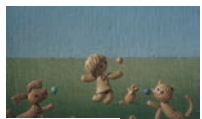
Un programme de 5 jolis films courts au cinéma,  
puis un p'tit déj' et des jeux sous la tente !



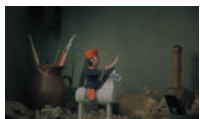
Potes en pelote



Le Mirliton fripon



Panique à la  
basse-cour



Le cavalier dézingué

Tout y est exprimé par le mouvement  
avec finesse et délicatesse. **Positif**

Comme par magie, la matière prend vie sous nos  
yeux pour nous offrir des univers poétiques et  
profonds, qui raviront tous les publics.

Les Fiches du Cinéma



## 14h Tenzo

de Katsuya Tomita avec Chiken Kawaguchi,  
Shinko Kondo, Ryugyo Kurashima

2019 - 1h03 - Japon - Langue : japonais  
Survivance

A la rencontre savoureuse de deux bonzes et une  
nonne. Chiken enseigne la pratique culinaire comme  
art de vivre, Ryûgyô aide les sinistrés du tsunami,  
Shunto enseigne la rébellion et la relation sensible  
entre les choses et les êtres comme seule voie pour  
le Bouddhisme Zen.

Sobre, fluide et finement ciselé, ce documentaire  
qui chemine comme une fiction réserve quantité  
de notations précieuses sur les enseignements de  
Bouddha, les six saveurs du zen, et invite autant à la  
méditation qu'à la rêverie. **Télérama**

Sélectionné au Festival de Cannes,  
Semaine Internationale de la Critique





16h

## The climb

de Michael Angelo Covino avec Michael Angelo Covino, Kyle Marvin, Gayle Rankin

2020 - 1h34 - États-Unis - Langue : anglais  
Metropolitan FilmExport

Kyle et Mike sont des amis très proches malgré des tempéraments très différents. Ils partagent, entre autres, le goût du vélo, mais un événement va rompre ce lien. Nous suivrons, sur plusieurs années, leur relation tumultueuse faite de rire, de chagrin et de rage.

« Une comédie incandescente et virtuose. **Première** »

« Une histoire d'amitié, avec ses hauts et ses bas, mais surtout la révélation d'un cinéaste, qui brille autant par la finesse de son écriture que par le soin qu'il apporte à sa mise en scène, et aussi grâce à la prestation des acteurs. On tient peut-être le nouveau Woody Allen. **aVoir-aLire** »

Coup de cœur du Jury Un certain Regard au Festival de Cannes  
Prix du Jury au Festival du cinéma américain de Deauville



18h

Avant-première

## The perfect candidate

de Haifaa Al-Mansour  
avec Mila Alzahrani, Noura Al Awad,  
Khalid Abdulrhim



2020 - 1h44 - Allemagne, Arabie Saoudite  
Langue : arabe  
Le Pacte

En Arabie saoudite, une jeune femme médecin se présente aux élections municipales dans une société conservatrice dominée par les hommes.

« Dégageant une vraie tendresse autour de la notion de famille, adoptant ponctuellement un ton de comédie, le film n'en demeure pas moins un brûlot politique aussi prudent que provocateur. **Abus de ciné** »

Sélectionné à la Mostra de Venise et aux Oscars



Dimanche 5 avril

21h

# La nuit venue

1<sup>er</sup> film

de Frédéric Farrucci avec Camélia Jordana, Guang Huo

Musique de Rone

2020 – 1h35 - France - Langues : chinois, français  
Jour2fête

Paris, 2018. Jin, jeune immigré sans papiers, conduit chaque nuit un VTC pour le compte de la mafia chinoise. Ses courses sont rythmées par une électro sophistiquée, vestige de son passé de DJ à Pékin. Une nuit, Noémie, call-girl envoûtante, monte à bord de sa voiture...

*La musique de Rone caresse et électrise tout le film... La Nuit venue appartient à la famille de ces grands films noirs qui savent donner à un fond résolument politique les atours de la beauté formelle.* **Film-Documentaire**

*Prix du jury et du public au Festival de Saint Jean de Luz*



## Projection en présence du réalisateur **Frédéric FARRUCCI**

Après avoir été régisseur et directeur de production, **Frédéric Farrucci** a commencé sa carrière de cinéaste par la réalisation d'une série de 6 documentaires, *La vie filmée des Corses*. Il écrit et réalise ensuite 4 courts-métrages, dont le 1er, *L'offre et la demande*, a été sélectionné dans de nombreux festivals. Il a écrit avec Jérôme Ferrari le court-métrage *Suis-je le gardien de mon frère ?* qui se déroule en Corse.

*La nuit venue* est son 1er long métrage.

# Lundi 6 avril



18h

## Dieu existe, son nom est **Petrunya**

(*Gospod postoi, imeto i' e Petrunija*)

1<sup>er</sup> film

de Teona Strugar Mitevska  
avec Zirica Nusheva, Labina Mitevska,  
Simeon Moni Damevski



2019 – 1h40 – Macédoine, Belgique, France

Langue : macédonien

Pyramide Distribution

À Štip, petite ville de Macédoine, chaque mois de Janvier, le prêtre de la paroisse lance une croix de bois dans la rivière et des centaines d'hommes plongent pour l'attraper. Bonheur et prospérité sont assurés à celui qui y parvient. Petrunya ose participer à ce rituel. La guerre est déclarée.

Une riche méditation sur le bonheur et la chance. La réalisatrice invente l'un des plus beaux personnages de femme vus depuis longtemps au cinéma. **Positif**

Prix Lux du Parlement européen  
Sélectionné à la Berlinale, au Festival de Cannes,  
Quinzaine des réalisateurs



21h

## Balloon

Avant-première  
(*Qiqiu*)

de Pema Tsedon avec Jinpa,  
Yangshik Tso, Sonam Wangmo

2020 – 1h42 – Chine

Langue : chinois

Condor Distribution

Deux gamins ont chipé des préservatifs à leurs parents pour s'en faire des ballons... La famille de trois enfants élève des moutons au cœur des étendues tibétaines, une nouvelle naissance n'est pas envisageable. La mère s'initie donc en secret à la contraception, pratique taboue dans cette communauté traditionnelle...

L'entremêlement de plusieurs tonalités – documentaire, comédie, fantastique – fait écho à la condition du peuple tibétain, écartelé entre tradition et modernité, croyances ancestrales et lois chinoises... sans folklore ou contemplation convenue. **Chinese Movies**

Sélectionné à la Mostra de Venise  
et aux Festivals de Busan, Toronto

Mardi 7 avril



# 18h

## Même la pluie

(También la lluvia)

de Icíar Bollaín avec Gael Garcia Bernal,  
Luis Tosar, Carlos Aduviri

2011 - 1h43 - Espagne, France, Mexique  
Langue : espagnol  
Haut et Court

Une équipe de cinéma arrive dans le décor somptueux des montagnes boliviennes pour réaliser son film. Mais bientôt le tournage est interrompu par la révolte menée par l'un des principaux figurants contre le pouvoir en place qui veut privatiser l'accès à l'eau courante...

Un film engagé original, doublé d'une réflexion passionnante sur le processus de création. **Metro**

Ce drame, rythmé comme un film d'action a l'intelligence d'être à la fois œuvre d'auteur et spectacle grand public. **Paris Match**

Primé aux GOYAS 2011, sélectionné pour les Oscars et aux Festivals de Toronto et Valladolid



# 21h

## Mickey and the Bear

1<sup>er</sup> film

de Annabelle Attanasio  
avec Camila Morrone,  
James Badge Dale, Calvin Demba

2020 - 1h29 - États-Unis  
Langue : anglais

Wayna Pitch

Mickey, adolescente dans le Montana, a la lourde responsabilité de s'occuper de son père, ancien combattant accro aux opiacés. Quand l'opportunité se présente de quitter pour de bon le foyer, elle fait face à un choix impossible...

Porté par une mise en scène épurée, incarné par une comédienne fascinante, ce premier long-métrage nous bouleverse. **Association du Cinéma Indépendant**

Un premier film émouvant et juste, qui dresse le portrait d'une Amérique des profondeurs aux familles brisées par la guerre. **Maze**

Présenté à Cannes 2019, Sélection Acid,  
et au Festival du film américain de Deauville



Soirée en partenariat avec Femmes solidaires, mouvement féministe d'éducation populaire, en réseau national, qui s'engage pour faire reculer toutes formes de discriminations et développer une éducation non sexiste et non violente.  
[www.femmes-solidaires33.org](http://www.femmes-solidaires33.org)

# Mercredi 8 avril



14h

Ciné-goûter

## Ponyo sur la falaise

(*Gake no ue no Ponyo*)

Attention Chef d'œuvre !

de Hayao Miyazaki

2009 – 1h41 – Japon - Langue : français

Walt Disney Studios

Le petit Sosuke, 5 ans, vit avec sa mère dans une maison surplombant la mer. Un beau matin, en jouant sur la plage, il découvre une petite fille poisson rouge nommée Ponyo, piégée dans un pot de confiture...



18h

## Milla

Avant-première

(*Babyteeth*)

1<sup>er</sup> film

de Shannon Murphy avec Eliza Scanlen, Ben Mendelsohn, Essie Davis



2020 – 2h – Australie

Langue : anglais

Memento Films Distribution

Milla n'est pas une adolescente comme les autres, et quand elle tombe amoureuse pour la 1<sup>ère</sup> fois de Moses, loubard charmant mais givré et toxicomane, c'est toute sa vie et celle de son entourage qui s'en trouvent bouleversées.

Il y a beaucoup de pudeur et de délicatesse dans la mise en scène, ainsi qu'un peu de poésie et de légèreté, pour mieux contrebalancer la gravité des situations présentées. **Angle(s) de vue**



21h

## Adam

de Maryam Touzani avec Lubna Azabal, Nisrin Erradi, Douae Belkhaouda



2020 – 1h38 – Maroc, France, Belgique

Langue : arabe

Ad Vitam

Dans la Médina de Casablanca, Abla, veuve et mère d'une fillette de 8 ans, tient un magasin de pâtisseries marocaines. Quand Samia, une jeune femme enceinte frappe à sa porte, Abla est loin d'imaginer les répercussions que cette rencontre fortuite aura sur sa vie.

Une belle ode à la féminité. **Télérama**

Ce qui est remarquable dans ce long-métrage, c'est qu'il aborde des sujets tabous dans le monde arabe d'une manière si douce si tendre que son aspect subversif est à peine apparent... **Cineuropa**

Sélectionné à la Mostra de Venise et aux Festivals de Marrakech, Annonay, La Roche-sur-Yon

Sélectionné au Festival de Cannes, Un certain regard, et au Festival de Marrakech  
A obtenu 16 prix dans les Festivals internationaux



# Jeudi 9 avril



18h

## En attendant le Carnaval

*(Estou me Guardando para Quando o Carnaval Chegar)*

de Marcelo Gomes

2020 – 1h26 – Brésil - Langue : portugais  
JHR Films



Dans le Nordeste brésilien, le village de Toritama est un microcosme du capitalisme impitoyable. Chaque année, plus de 20 millions de paires de jeans sortent d'usines de fortune. Les gens du pays travaillent sans arrêt. Mais pour le carnaval, seul moment de loisir de l'année, ils filent vers les plages à la recherche d'un bonheur éphémère.

« Je voulais vraiment comprendre ce que ces gens pensent de la vie, de quoi ils rêvent, ce qu'ils veulent ? Et ce fut un choc pour moi quand ils m'ont dit que leurs conditions de travail étaient bonnes et qu'ils étaient satisfaits de l'autonomie que leur apporte la production de jeans. »

Marcelo Gomes

Chronique anthropologique pleine d'humour et d'empathie. **The Hollywood Reporter**

Sélectionné au Festival de Cannes et à la Berlinale 2019



21h

## La communion

*(Corpus Christi)*

de Jan Komasa  
avec Eliza Rycembel, Aleksandra Konieczna,  
Tomasz Zietek

2020 – 1h55 – Pologne - Langue : polonais  
Bodega Films

Daniel, détenu dans un centre pour jeunes délinquants, se découvre une vocation spirituelle. Mais le crime qu'il a commis l'empêche de s'engager dans cette voie. Un hasard va cependant lui donner l'occasion d'exercer comme prêtre dans la paroisse d'une petite ville.

L'originalité du scénario est soutenue par une mise en scène dynamique et une narration sans faiblesse.

**Le Mag Cinéma**

Un film très troublant, qui hantera vos esprits longtemps après le visionnage. **Onlike**

Prix Label Europa Cinémas  
Sélectionné à la Mostra de Venise, aux festivals de Toronto, Les Arcs et Arras. Nominé aux Oscars pour le Meilleur film étranger



# Vendredi 10 avril



18h

## Canción sin número

de Melina León  
avec Pamela Mendoza,  
Tommy Párraga, Maykol Hernández



2020 - 1h37 - Pérou, Espagne, États-Unis  
Langue : espagnol, quechua  
Sophie Dulac Distribution

Au Pérou, en pleine guerre civile, Georgina attend son premier enfant. Sans ressources, elle se rend dans une clinique qui propose des soins gratuits aux femmes enceintes. Lorsqu'elle y donne naissance à une petite fille, le cours de sa vie est totalement bouleversé...

À la Quinzaine des réalisateurs, *Canción sin número* a séduit la critique étrangère. Ce premier long-métrage est esthétiquement un coup de maître.

**Courrier International**

Primé au Festival International de Thessalonique  
Sélectionné au Festival de Cannes, Quinzaine des réalisateurs



Projection présentée par  
**Carmen Minchan Silva-Benard**

Née à Lima, **Carmen Minchan Silva-Benard** vit en France depuis 20 ans. Journaliste de formation, elle crée à Toulouse, INTI-France (Identité des Nations et Traditions Indigènes) pour la diffusion des cultures indigènes d'Amérique latine, puis à Bordeaux, AmaruArt-Europe, qui crée des projets culturels fusionnant l'art, le cinéma, l'histoire et l'écologie de l'Amérique latine.



21h

## 5 est le numéro parfait

(5 è il numero perfetto)

de Igor  
avec Toni Servillo, Valeria Golino, Carlo Buccirosso  
2019 - 1h46 - Italie, Belgique, France - Langue : italien  
Nour Films

Peppino, ex-tueur à gages de la Camorra est fier de son fils qui gravit les échelons du crime organisé. Quand celui-ci est froidement assassiné, il reprend du service accompagné de son ami Toto le boucher...

« Le film va bien au-delà des clichés de la bande dessinée adaptée au cinéma et crée son propre langage, donnant corps à la mélancolie et à la nostalgie de son héros dans une Naples quasi métaphysique, qui ne décevra pas les fans du genre noir. **Cineuropa** »



Projection présentée par  
**François Cohen-Séat**

Auteur, réalisateur, producteur. Il a exercé en 45 ans de carrière presque tous les métiers du cinéma, de la télévision et de l'audiovisuel.

Il a travaillé avec des professionnels reconnus et des jeunes talents, dédiant sa vie aux films de sens et de société.

LE CONCOURS  
**moteur!**  
SAISON 4

Le jury, présidé par François Cohen-Séat, remettra les prix offerts par Festival Version Originale, et les films primés seront projetés.

19

# Samedi 11 avril



## 14h

# La Cordillère des songes

(*La Cordillera de los sueños*)

de Patricio Guzmán

2019 – 1h25 – France, Chili  
Langue : espagnol



Pyramide Distribution

« Dans mon pays, la cordillère est partout mais pour les Chiliens, c'est une terre inconnue. J'ai voulu filmer de près cette immense colonne vertébrale pour en dévoiler les mystères, révélateurs puissants de l'histoire passée et récente du Chili ».

Patricio Guzmán

Une œuvre de maturité qui mêle paysage, réflexion politique et souvenirs d'enfance. **L'Humanité**

Prix du meilleur documentaire au Festival de Cannes 2019



Projection présentée par  
**Ivan Quezada**

Né au Chili, étudiant communiste arrêté le soir du « golpe » de Pinochet, détenu deux ans, il quitte le pays où « les disparitions » d'opposants se multiplient. Dans les années 90, il tente un retour au Chili et n'y retrouve pas le rêve de l'Unité populaire. Installé à Bordeaux, il anime France Chili Aquitaine et écrit des mémoires, « pour moi et peut-être les historiens, si un jour on se décide à écrire la vraie histoire du Chili ».



## 17h

# Le Loup d'or de Balolé

de Chloé Aïcha Boro

2020 – 1h20 – Burkina Faso, France – Langue : français

Ils sont environ 2500, femmes et enfants, à casser et trimbaler des cailloux dans une carrière de granite abandonnée au beau milieu de Ouagadougou. Sur l'impulsion du jeune Ablassé, « l'intellectuel », ces mineurs font l'expérience de leurs capacités de réflexion et d'organisation collective pour contrôler la vente de leur propre production.

« ...Ce qu'ils disent est d'une incroyable pertinence et profondeur, sans plainte et dans l'espoir de jours heureux, pour leurs enfants au moins s'ils arrivent à les scolariser. ...Une humanité partagée. Leur devenir est notre avenir. **Africultures** »

Étalon d'Or du documentaire au FESPACO et  
Premier Prix des Droits humains à Vues d'Afrique de Montréal



Projection en présence de la réalisatrice  
**Chloé Aïcha Boro**

Ecrivaine et réalisatrice franco-burkinabé, **Chloé Aïcha Boro**, après des études universitaires de lettres modernes, commence comme journaliste dans la presse écrite. Elle passe au documentaire en co-réalisant un premier long-métrage *Farafin ko*, sélectionné dans plusieurs festivals. *Le Loup d'or de Balolé* est son troisième long-métrage. Elle publie aussi des romans dont *Paroles d'orpheline* et *Notre Djihad intérieur*.

## 18h

Clap de fin

# Apéro-jazz

avec la classe

Jazz du Conservatoire  
Municipal de Musique

Apéritif offert par la Ville

20





# 21h Soirée de clôture Talking about Trees

de Suhaib Gasmelbari

2019 – 1h34 – France, Soudan, Allemagne, Tchad, Qatar  
Langue : arabe, anglais, russe

Météore Films

Quatre amis de toujours, cinéastes facétieux et idéalistes, sillonnent dans un van les routes du Soudan pour projeter des films en évitant la censure du pouvoir. Ils rêvent d'organiser une grande projection publique à Khartoum et de rénover une salle de cinéma à l'abandon. Son nom... la Révolution !

*La noblesse, l'élégance, l'humour et l'ironie de ce quatuor soudanais sont une incomparable célébration de l'art et de l'amitié.* **Le Figaro**

*Un document exceptionnel doublé d'une aventure humaine de cinéma, d'humour et de résistance politique.* **L'Humanité**

Primé à la Berlinale  
Sélectionné aux festivals des 3 continents à Nantes, La Rochelle, Lisbonne



**Projection en présence  
de la productrice  
Marie Balducchi**

**Marie Balducchi** est productrice associée au sein d'AGAT Films/Ex Nihilo un collectif de 8 producteurs à Paris. Marie Balducchi produit des films pour le cinéma et la télévision tout en participant à des commissions de soutien aux films. Elle a produit notamment Valeria Bruni Tedeschi, Guillaume Gallienne ... et Suhaib Gasmelbari dont *Talking about Trees* est le premier film.





# Les MATINÉES DE F.V.O.

Voir et revoir une sélection tout public  
à partager avec des scolaires.



Avant le festival



de Lee Unkrich, Adrian Molina  
Animation

2017 - 1h45 - États-Unis - Langue : anglais  
The Walt Disney Company France

Miguel, 12 ans, vit au Mexique et rêve de devenir un grand musicien comme son idole Ernesto de la Cruz alors que la musique est bannie de sa famille. Décidé à prouver son talent, il s'embarque pour un voyage extraordinaire qui lui fera découvrir l'histoire de sa famille et d'Ernesto...

*Féérique*

Récompensé par de nombreux prix dont 6 awards - Primé au Festival de Cannes

Séances le lundi 30 mars 9h15 et le mardi 7 avril 14h15



Avant le festival

## Un conte peut en cacher un autre (*Revolting rhymes*)

de Jacob Schuh, Jan Lachauer  
Animation

2017 - 1h01 - Grande-Bretagne - Langue : anglais  
Les Films du Préau

Vous croyez connaître par cœur Cendrillon, Blanche-Neige et les 7 nains, Le Petit Chaperon Rouge, Les Trois Petits Cochons ? Vous vous trompez. Laissez le Loup vous raconter sa version... d'après le chef-d'œuvre de Roald Dhal.

*Subtil et drôle*

Séance le lundi 30 mars 14h



Avant le festival

## Sound of noise

de Ola Simonsson, Johannes Stjame Nilsson  
avec Bengt Nilsson, Sanna Persson, Magnus Börjeson

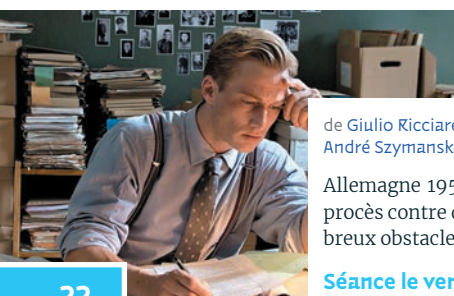
2010 - 1h42 - Suède - Langue : suédois  
Wild Bunch Distribution

L'officier de police Amadeus Warnebring est né dans une illustre famille de musiciens. Ironie du sort, il déteste la musique. Sa vie bascule le jour où un groupe de musiciens déjantés décide d'exécuter une œuvre musicale apocalyptique en utilisant la ville comme instrument de musique... Alors commence sa première enquête musicale...

*Inventif et drôle*

Sélectionné aux Festival de Cannes,  
de Dieppe, d'Annony, Vannes

Séance le mardi 31 mars 14h



Avant le festival

## Le labyrinthe du silence (*Im Labyrinth des Schweigens*)

de Giulio Ricciarelli avec Alexander Fehling,  
André Szymanski, Friederike Becht

2015 - 2h04 - Allemagne - Langue : allemand  
Sophie Dulac Distribution

Allemagne 1958, un jeune procureur découvre des pièces permettant d'ouvrir un procès contre d'anciens SS ayant servi à Auschwitz. Mais il va se heurter à de nombreux obstacles... Pas facile de réveiller la complexité du passé.

*Captivant*

Séance le vendredi 3 avril 9h



# E.T. L'extraterrestre

(E.T. the Extra Terrestrial)

de Steven Spielberg  
avec Henry Thomas, Drew Barrymore  
United International Pictures

1982, version restaurée 2002 – 2h00  
États-Unis - Langue : anglais

Quelques extraterrestres, envoyés sur Terre en mission d'exploration botanique, atterrissent près de Los Angeles. L'un d'eux part vers la ville. C'est sa première découverte de la civilisation humaine... Le chef d'œuvre de Spielberg. **Merveilleux**

Récompensé par de nombreux prix dont 4 Oscars

Séances ven. 3 avril 14h jeu. 9 avril 14h15, ven. 10 avril 9h15

# Le petit monde de Léo

5 contes de Léo Lionni

de Giulio Gianini  
Animation

2015 – 0h30 - Suisse - Langue : français  
Cinéma Public Films

Cinq fables poétiques aux dessins sublimes, qui émerveilleront les petits et feront sourire les grands.

À partir de 2 ans

Une leçon de vie

Séances le lundi 6 avril 9h30, le mardi 7 avril 9h30

# Music of my life

(Blinded by the light)

de Gurinder Chadha  
avec Viveik Kalra, Kulvinder Ghir, Aaron Phagura

2019 – 1h57 - Grande-Bretagne – Langue : anglais  
UGC Distribution

1987, Angleterre. Javed, adolescent d'origine pakistanaise, grandit à Luton. Pour échapper au racisme et au destin que son père imagine pour lui, il se réfugie dans l'écriture. Sa vie est bouleversée lorsqu'il découvre l'univers du chanteur Bruce Springsteen, et les paroles de ses chansons.

Quand la musique est bonne

Sélectionné au Festival de Deauville 2019.

Séance le jeudi 9 avril 9h

# Sorry we missed you

de Ken Loach  
avec Kris Hitchen, Debbie Honeywood,  
Rhys Stone

2019- 1h41 - Grande-Bretagne, Belgique, France  
Langue : anglais  
Le Pacte

Ricky, Abby et leurs deux enfants vivent à Newcastle. Ricky enchaîne les jobs mal payés. Une réelle opportunité semble leur être offerte par la révolution numérique : Abby vend alors sa voiture pour que Ricky puisse acheter une camionnette afin de devenir chauffeur-livreur à son compte.

Implacable et bouleversant

12 nominations Festival de Cannes

Séance le vendredi 10 avril 14h15

# Green Book : sur les routes du Sud

de Peter Farrelly  
avec Viggo Mortensen, Mahershala Ali,  
Linda Cardellini

2019 – 2h10 - États-Unis – Langue : anglais  
Metropolitan Film Export

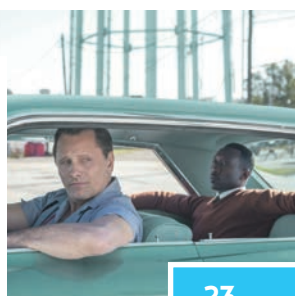
En 1962, alors que règne la ségrégation, Tony Lip, vider italo-américain du Bronx, est engagé pour conduire et protéger le Dr Don Shirley, pianiste noir de renommée mondiale, lors d'une tournée de concerts. De Manhattan jusqu'au Sud profond, ils s'appuient sur le Green Book pour dénicher des établissements accueillant les personnes de couleur.

Drôle et émouvant

7 Prix et 12 nominations.

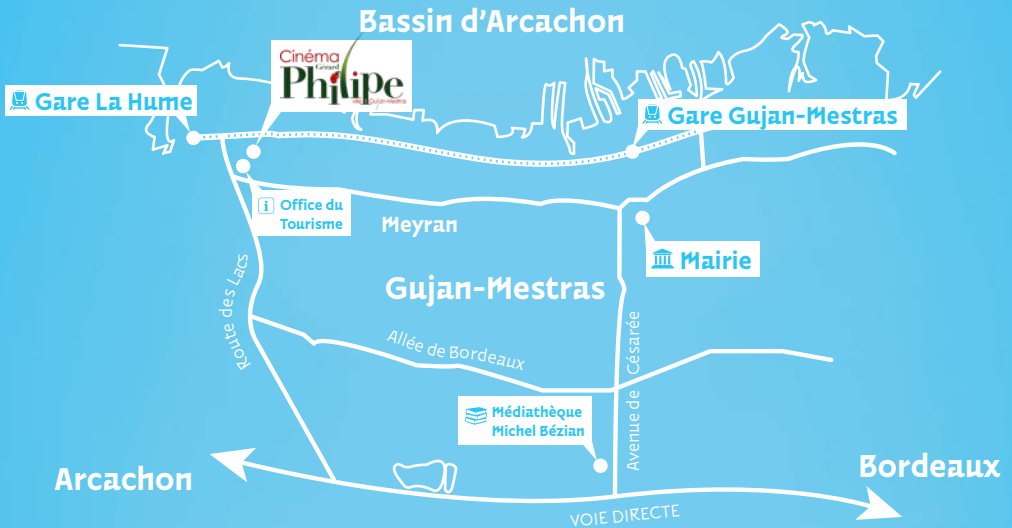
Après le festival

Séance le jeudi 16 avril 9h





# Infos pratiques



NE PAS JETER SUR LA VOIE PUBLIQUE

## TARIFS

**Nouveau !**

Des Pass non nominatifs  
et des tarifs encore plus attractifs !

**Pass 12 films**

**42€**

4 places max. par pass

**Pass 8 films**

**32€**

4 places max. par pass

**Pass 3 films**

**15€**

tarifs complets page 5

## VENTE ET RÉSERVATION DES PLACES

Pré-vente des places et des pass à partir du mardi 17 mars au cinéma Gérard Philipe, Place du Vieux Marché La Hume 33470 Gujan-Mestras

Ces places ne pourront pas être remboursées mais pourront être échangées jusqu'à l'heure de la séance.

**Attention !** Les places réservées non occupées à l'heure de la séance seront remises en vente. Merci de votre compréhension.

## INFORMATIONS

[www.festival-version-originale.fr](http://www.festival-version-originale.fr)

[www.facebook.com/version.originale.gm](https://www.facebook.com/version.originale.gm)

[www.ville-gujanmestras.fr](http://www.ville-gujanmestras.fr)



## RESTAURATION

Tous les soirs,

**le Food-truck « Les Toqués du Bassin »**

et sa cuisine en Version Originale.

Formules à 7 et 10€

Restaurants à proximité

## AVEC LE SOUTIEN DE



## EN PARTENARIAT AVEC

